

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Construction Services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-041) submitted on behalf of Mirtech International Security Inc. (the complainant), of Concord, Ontario, concerning Solicitation No. TPD V1PW1-7C006 of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for construction services for the installation of integrated access control and alarm systems for Place du Portage, Phases II and IV, and Place Vanier, Towers A and B. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly declared the complainant's bid non-compliant because the complainant did not have a Quebec contractor's licence prior to bid submittal.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER

Secretary

[7-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Professional, Administrative and Management Support Services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-037) submitted on behalf of Tactical Technologies Inc., of Ottawa, Ontario, concerning Solicitation No. W7714-7-0113/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for services in support of the advanced anti-ship missile defence simulation project of the Department of National Defence. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has produced a Request for Proposal that is biased in favour of the incumbent contractor and that the requirements in the Request for Proposal are extremely difficult, if not impossible, to relate to the evaluation criteria.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre,

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Services de construction*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-041) déposée au nom de la société Mirtech International Security Inc. (le plaignant), de Concord (Ontario), concernant un marché (numéro d'invitation TPD V1PW1-7C006) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services de construction pour l'installation de systèmes intégrés de contrôle et d'alarme à Place du Portage, Phases II et IV, ainsi qu'à Place Vanier, tours A et B. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement déclaré non-conforme la soumission du plaignant parce que le plaignant n'était pas titulaire d'un permis d'entrepreneur du Québec avant de présenter sa soumission.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

Le secrétaire

MICHEL P. GRANGER

[7-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-037) déposée au nom de la société Tactical Technologies Inc., d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (numéro d'invitation W7714-7-0113/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services de soutien pour le projet de simulation de la défense perfectionnée contre les missiles antinavires du ministère de la Défense nationale. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a produit une demande de proposition qui favorise l'entrepreneur sortant et qu'il est extrêmement difficile, voire impossible, de rattacher les exigences de la demande de proposition aux critères d'évaluation.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard

15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER
Secretary
[7-1-o]

Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER
[7-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Professional, Administrative and Management Support Services

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-040) submitted on behalf of Société de coopération pour le développement international (the complainant), of Québec, Quebec, concerning Request for Formal Proposal No. SEL 97-0037 of the Canadian International Development Agency (CIDA). The solicitation is for consultant services for the implementation of the socio-economic reactivation of the peace zones project (PREAPAZ) in Guatemala. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that CIDA has incorrectly declared the complainant's proposal non-compliant.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, February 3, 1998

MICHEL P. GRANGER
Secretary
[7-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-040) déposée au nom de la Société de coopération pour le développement international (le plaignant), de Québec (Québec), concernant la demande de propositions formelles n° SEL 97-0037 de l'Agence canadienne de développement international (ACDI). L'appel d'offres porte sur des services d'expert-conseil pour la mise en œuvre du projet de réactivation socio-économique des zones de paix (PREAPAZ) au Guatemala. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que l'ACDI a incorrectement déclaré non conforme la soumission du plaignant.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 3 février 1998

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER
[7-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

NOTICE NO. HA-97-014

Appeals

The Canadian International Trade Tribunal will hold public hearings to consider the appeals listed hereunder. The hearings will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's hearing room, 18th Floor, Standard Life Centre, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at (613) 991-5767 for further information and to ensure that the hearings will be held as scheduled.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

AVIS N° HA-97-014

Appels

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences débiteront à 9 h 30 et auront lieu dans la salle d'audience du Tribunal, 18^e étage, Standard Life Centre, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister aux audiences doivent s'adresser au Tribunal en composant le (613) 991-5767 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date des audiences.

Excise Tax Act

Appellant v. Respondent (Minister of National Revenue)

March 1998

Date	Appeal Number	Appellant
16	AP-90-156, AP-90-157 AP-91-037, AP-91-038 AP-91-039 and AP-91-040	North American Steel Equipment Ltd. Section 21, Part I, Schedule IV

Customs Act

Appellant v. Respondent (Deputy Minister of National Revenue)

March 1998

Date	Appeal Number	Appellant
5	AP-97-012 Goods in Issue: Date of Entry: Tariff Items at Issue Appellant: Respondent:	General Mills Canada Inc. "Fruit Roll-Ups" November 13, 1995 2008.99.99 1704.90.90
6	AP-97-013 Goods in Issue: Date of Entry: Tariff Items at Issue Appellant: Respondent:	General Mills Canada Inc. Granola bars April 6, 1995 1905.40.99 1904.10.90
9	AP-97-078 Goods in Issue: Dates of Entry: Tariff Items at Issue Appellant: Respondent:	Jonic International Incorporated Direct broadcast satellite receiver/convertor system February 20 and March 4, 1997 8529.90.91 8528.12.99
12	AP-97-057 Goods in Issue: Date of Entry: Tariff Items at Issue Appellant: Respondent:	Zellers Inc. "Pillow Buddies" October 16, 1995 9503.41.00 9404.90.20
17	AP-97-091 and AP-97-092 Goods in Issue: Dates of Entry: Tariff Items at Issue Appellant: Respondent:	Irwin Toy Limited Bocce balls December 20, 1995 and February 22, 1996 9506.69.20 9506.69.90

February 6, 1998

By Order of the Tribunal
MICHEL P. GRANGER
Secretary

[7-1-0]

Loi sur la taxe d'accise

Appelant c. intimé (le ministre du Revenu national)

Mars 1998

Date	Numéro d'appel	Appelant
16	AP-90-156, AP-90-157 AP-91-037, AP-91-038 AP-91-039 et AP-91-040	North American Steel Equipment Ltd. Article 21 de la partie I de l'annexe IV

Loi sur les douanes

Appelant c. intimé (le sous-ministre du Revenu national)

Mars 1998

Date	Numéro d'appel	Appelant
5	AP-97-012 Marchandises en litige : Date d'entrée : Numéros tarifaires en litige Appelant : Intimé :	General Mills Canada Inc. « Roulés aux fruits » Le 13 novembre 1995 2008.99.99 1704.90.90
6	AP-97-013 Marchandises en litige : Date d'entrée : Numéros tarifaires en litige Appelant : Intimé :	General Mills Canada Inc. Barres (granola) Le 6 avril 1995 1905.40.99 1904.10.90
9	AP-97-078 Marchandises en litige : Dates d'entrée : Numéros tarifaires en litige Appelant : Intimé :	Jonic International Incorporated Récepteur convertisseur de signaux diffusés en direct par satellite Les 20 février et 4 mars 1997 8529.90.91 8528.12.99
12	AP-97-057 Marchandises en litige : Date d'entrée : Numéros tarifaires en litige Appelant : Intimé :	Zellers Inc. Marchandises appelées « Pillow Buddies » Le 16 octobre 1995 9503.41.00 9404.90.20
17	AP-97-091 et AP-97-092 Marchandises en litige : Dates d'entrée : Numéros tarifaires en litige Appelant : Intimé :	Irwin Toy Limited Jeu de boules Le 20 décembre 1995 et le 22 février 1996 9506.69.20 9506.69.90

Le 6 février 1998

Par ordre du Tribunal
Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[7-1-0]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**WITHDRAWAL***EDP Hardware and Software*

The Canadian International Trade Tribunal received a complaint (File No. PR-97-029) submitted on behalf of Hitachi Data Systems Inc. (the complainant), of Montréal, Quebec, concerning Solicitation No. M9087-7-2804/A of the Department of Public Works and Government Services. The solicitation is for the lease of an IBM 9672-R63 central processing unit for the Royal Canadian Mounted Police.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**RETRAIT***Matériel et logiciel informatiques*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-97-029) déposée au nom de la société Hitachi Data Systems Inc. (le plaignant), de Montréal (Québec), concernant le numéro d'invitation M9087-7-2804/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'appel d'offres porte sur la location d'une unité centrale de traitement IBM 9672-R63 pour la Gendarmerie royale du Canada.

Notice is hereby given that the complainant has withdrawn the complaint.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[7-1-o]

Avis est donné par la présente que le plaignant a retiré la plainte.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[7-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

WITHDRAWAL

Furniture

The Canadian International Trade Tribunal received a complaint (File No. PR-97-032) submitted on behalf of Ébénisterie Alfredo Limitée (the complainant) of Ville de Laval, Quebec, concerning Solicitation No. M8500-7-5501/B of the Department of Public Works and Government Services. The solicitation is for the procurement of furniture for the Depot Division of the Royal Canadian Mounted Police.

Notice is hereby given that the complainant has withdrawn the complaint.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER
Secretary

[7-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

RETRAIT

Ameublement

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n^o PR-97-032) déposée au nom de la société Ébénisterie Alfredo Limitée (le plaignant), de Ville de Laval (Québec), concernant le numéro d'invitation M8500-7-5501/B du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'appel d'offres porte sur la fourniture de mobilier à la Division Dépôt de la Gendarmerie royale du Canada.

Avis est donné par la présente que le plaignant a retiré la plainte.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

Le secrétaire
MICHEL P. GRANGER

[7-1-o]